

立法會

Legislative Council

LC Paper No. CB(2)1135/16-17(02)

Ref : CB2/PL/FE

Panel on Food Safety and Environmental Hygiene

Information note prepared by the Legislative Council Secretariat for the special meeting on 8 April 2017

Issues relating to the import of frozen and chilled meat and poultry meat from Brazil

Under section 54 of the Public Health and Municipal Service Ordinance (Cap. 132), all food for sale in Hong Kong, whether locally produced or imported, should be fit for human consumption. According to the Imported Game, Meat, Poultry and Eggs Regulations (Cap. 132AK), any person who imports meat/poultry into Hong Kong should produce a health certificate issued by an issuing entity of the place of origin recognized by the the Director of Food and Environmental Hygiene.

2. Since 19 March 2017, there have been media reports about an investigation conducted by the Brazilian authorities over suspected bribery of government officials by meat producers in exchange for permission to sell and export allegedly contaminated meat. Some countries including the Mainland China, Chile and the European Union have imposed either full or partial import ban on Brazilian frozen and chilled meat and poultry products. This has aroused wide public concern over the safety of meat and poultry meat imported from Brazil into Hong Kong.

3. As the quality of frozen and chilled meat and poultry exported from Brazil is in question, the Centre for Food Safety ("CFS") temporarily suspended on 21 March 2017 the import of all frozen and chilled meat and poultry meat from Brazil as a precautionary measure. According to CFS, 21 meat plants are being investigated by the Brazilian authorities, five of which have exported meat and poultry meat to Hong Kong. Among these five meat plants, four are suspected to have involved in fraudulent acts although there is no evidence showing that their meat products have food safety or quality problems. Besides, poultry

meat produced by one meat plant is suspected of containing Salmonella and has failed to meet the European Union's special requirements on raw meat. The Brazilian authorities have suspended the operation of that particular meat plant and export of its meat and poultry meat products. CFS has advised that it is not uncommon to find Salmonella in poultry meat. Members of the public are advised to cook meat and poultry meat thoroughly so as to effectively destroy Salmonella before consumption. On 23 March 2017, the Administration met with the trade to brief them on the arrangements for the import ban on meat and poultry meat from Brazil.

4. Following the expansion of the scope of the export ban imposed by the Brazilian authorities to include meat products produced by 21 meat plants which are under investigation, and having tracked down one additional meat plant among the 21 meat plants in question to have exported meat products to Hong Kong in the past six weeks, CFS ordered a recall on 24 March 2017 of frozen and chilled meat and poultry meat imported from the 21 meat plants and instructed traders to remove the affected products from shelves and to stop sale. As for frozen and chilled meat and poultry being shipped from Brazil but not yet arrived to Hong Kong prior to the import ban, special arrangements will be made by marking and sealing the products upon their arrival until completion of the relevant investigation.

5. In light of the latest developments, including (a) the Mainland China's, Chile's and Egypt's withdrawal/relaxation of their import ban on meat products from Brazil since 25 March 2017, (b) there is no evidence showing that meat plants other than the 21 plants in question are involved in any irregularities and (c) the Brazilian authorities have taken enhanced measures to strictly implement its food safety system at the export level over the past week, CFS decided on 28 March 2017 to adjust its import suspension of frozen and chilled meat and poultry from Brazil by narrowing the scope to the 21 meat plants under investigation. According to CFS, it would continue to maintain liaison with the Brazilian authorities, conduct reassessment and suitably review its follow-up actions in response to the latest developments.

6. Under CFS' routine surveillance programme, 17 060 samples of meat and poultry meat were taken for testing in the past three years. The test results showed that 36 samples were found unsatisfactory, none of which were exported from Brazil. Following the investigation by the Brazilian authorities, CFS has enhanced surveillance on meat and poultry imported from Brazil. Since 21 March 2017, a total of 66 samples have been taken at import and retail levels for testing of meat deterioration and other food safety indicators, such as metallic contaminants, and all of them were found to be satisfactory.

7. The press releases issued by the Administration and recent media reports in relation to the subject matter are in **Appendices I** and **II** respectively. The Administration will brief members on relevant issues at the special meeting of the Panel on 8 April 2017.

Council Business Division 2
Legislative Council Secretariat
5 April 2017

附錄 I
Appendix I

新聞公報

食安中心即時禁止巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口

食物環境衛生署食物安全中心（中心）今日（三月二十一日）公布，就巴西出口的肉類品質出現問題，為審慎起見，中心暫時禁止所有巴西生產的冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口，即時生效。

中心發言人說：「中心得悉有關報道後，已即時與巴西有關當局聯繫，巴西當局的調查仍然繼續；有見及此，中心決定採取預防性措施，暫時禁止所有巴西生產的冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口。中心會繼續與巴西有關當局聯繫，以取得更詳細的資料作進一步評估。此外，中心會加強抽驗由巴西進口的肉類和禽肉，以保障食物安全和公眾健康。」

中心一直透過恆常食物監察計劃，從進口、批發及零售層面抽取食物（包括肉類和禽肉）樣本作化學及微生物測試，確保食物符合本港法例規定和適宜供人食用。過去三年，中心共抽取了一萬七千零六十個肉類和禽肉樣本作檢測，當中三十六個不合格樣本均不涉及巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉的品質問題。

發言人說：「中心已把有關入口禁令通知巴西有關當局，亦會知會本地業界。中心並建議市民應將肉類和禽肉徹底烹煮才進食。」

中心會繼續密切留意事件和採取適當的跟進行動。

完

2017年3月21日（星期二）
香港時間18時09分

Press Releases

CFS bans import of frozen and chilled meat and poultry meat from Brazil with immediate effect

The Centre for Food Safety (CFS) of the Food and Environmental Hygiene Department announced today (March 21) that in view of the fact that the quality of the meat exported from Brazil is in question, for the sake of prudence, the CFS has temporarily suspended the import of frozen and chilled meat and poultry meat from Brazil with immediate effect.

A spokesman for the CFS said, "Upon learning of the incident, the CFS has immediately contacted the Brazilian authorities concerned and the investigation by the Brazilian authorities is ongoing. The Centre has therefore decided, as a precautionary measure, to temporarily suspend the import of frozen and chilled meat and poultry meat from Brazil. The CFS will continue to liaise with the relevant Brazilian authorities to obtain detailed information for further assessment. Furthermore, surveillance on meat and poultry meat from Brazil will be enhanced to safeguard food safety and public health."

The CFS has all along, under its routine food surveillance programme, taken food samples (including meat and poultry meat) at import, wholesale and retail levels for chemical and microbiological tests to ensure that they are in compliance with the legal requirements in Hong Kong and fit for human consumption. In the past three years, the CFS took 17 060 samples of meat and poultry meat for testing. Among them, there were 36 unsatisfactory samples, all of which were not related to the quality of Brazilian frozen and chilled meat or poultry meat.

The spokesman said, "The CFS has notified the Brazilian authorities concerned about the import ban. The local trade will also be alerted. The Centre advises the public to cook meat and poultry meat thoroughly before consumption."

The CFS will continue to closely monitor the case and take appropriate follow-up actions.

Ends/Tuesday, March 21, 2017
Issued at HKT 18:54

NNNN

新聞公報

食安中心回應傳媒有關禁止巴西肉類和禽肉進口的查詢

就傳媒查詢有關禁止巴西肉類和禽肉進口的最新進展，食物環境衛生署食物安全中心（中心）發言人今日（三月二十二日）表示，中心昨日已開始加強抽驗由巴西進口的肉類和禽肉，就昨日抽取的十個樣本作肉類腐壞檢測，結果全部合格。

此外，根據巴西駐港總領事館今日提供現階段調查的最新資料，在二十一間被巴西當局調查的公司中，五間有紀錄曾由巴西出口肉類和禽肉到本港（即FRANGO D M INDUSTRIA E COMERCIO DE ALIMENTOS LTDA (SIF 270)、SEARA ALIMENTOS LTDA (SIF 530)、BRF S/A (SIF 1010)、JJZ ALIMENTOS S. A.(SIF 2156)及FRIGORIFICO LARISSA LTDA(SIF 3704)），其中四間主要因懷疑涉及欺詐等而正被巴西當局調查，但未有任何證據顯示其肉類產品有食物安全或品質問題；而BRF S/A (SIF 1010)則因其生產的禽肉懷疑含沙門氏菌而不符合歐盟對生肉的特殊要求，被巴西當局要求其暫停運作及禁止其生產的肉類和禽肉出口，作為一項預防性措施。由於生肉需要烹煮，所以一般而言對生肉中沙門氏菌並沒有特別的規管。根據我們現時掌握的資料，國際上亦未有任何一個地方，因上述事件對巴西進口的肉類或禽肉進行回收。中心會繼續與巴西有關當局聯繫，以取得更詳細的資料作進一步評估和跟進。

發言人表示，禽肉含有沙門氏菌頗常見，市民徹底把肉類和禽肉烹煮才進食，可有效把沙門氏菌消滅。

中心會繼續加強抽驗由巴西進口的肉類和禽肉，並會密切留意事件，因應最新的情況適當調整跟進的行動。調查仍然繼續。

完

2017年3月22日（星期三）
香港時間22時18分

Press Releases

CFS' response to media enquiries about import ban of meat and poultry meat from Brazil

In response to media enquiries about the latest development of the import ban of meat and poultry meat from Brazil, a spokesman for the Centre for Food Safety (CFS) of the Food and Environmental Hygiene Department said today (March 22) that the Centre has enhanced its surveillance on meat and poultry meat from Brazil since March 21 and ten samples were taken for testing of meat deterioration yesterday. The test results showed that all samples were satisfactory.

Furthermore, according to the updated information on the latest progress of investigation provided by the Consulate General of Brazil in Hong Kong today, among the 21 companies which are under investigation by the Brazilian authorities, there are records showing that five of them have exported meat and poultry meat from Brazil to Hong Kong. They are FRANGO D M INDUSTRIA E COMERCIO DE ALIMENTOS LTDA (SIF 270), SEARA ALIMENTOS LTDA (SIF 530), BRF S/A (SIF 1010), JJZ ALIMENTOS S.A. (SIF 2156) and FRIGORIFICO LARISSA LTDA (SIF3704), with four of them being investigated by the Brazilian authorities because of suspected involvement in fraudulent acts while there is no evidence showing that their meat products have food safety or quality problems. The BRF S/A (SIF 1010) has been instructed by the Brazilian authorities to suspend its operation and export of its meat and poultry meat products as a precautionary measure since its poultry meat was suspected of containing Salmonella and failed to meet the European Union's special requirements on raw meat. As raw meat needs cooking, there is generally no specific regulation on Salmonella in raw meat. According to the information available so far, no country or area has conducted recall of meat or poultry meat imported from Brazil due to the above-mentioned incident. The CFS will continue to liaise with the Brazilian authorities to obtain more details for further assessment and follow-up actions.

The spokesman said it is not uncommon to find Salmonella in poultry meat. Members of the public are advised to cook meat and poultry meat thoroughly to have Salmonella effectively destroyed before consumption.

The CFS will continue to enhance surveillance on meat and poultry meat imported from Brazil and closely monitor the case. The Centre will suitably review its follow-up actions in response to the latest development. Investigation is ongoing.

Ends/Wednesday, March 22, 2017
Issued at HKT 23:53

NNNN

新聞公報

食物及衛生局局長談禁止巴西肉類進口（只有中文）（附圖）

以下是食物及衛生局局長高永文今日（三月二十三日）在立法會會見傳媒的談話全文：

食物及衛生局局長：各位，就巴西進口香港的肉類和禽肉的問題引起的食物安全關注，我想和大家談談工作進展和下一步的工作方向。我們早兩天禁制了巴西所有凍肉、冰鮮肉類和禽肉進口。我想向大家解釋原因在哪裏。雖然巴西當局指出調查（範圍）是一張21間公司的名單，但從巴西獲得批准可以進口到香港的肉類和禽肉的公司，其實有很多，超過一千間。所以直到目前這一刻為止，我們都未能肯定巴西政府調查這個問題的範圍是否只限於這21間公司。所以兩日前食物安全中心（食安中心）就巴西進口肉類和禽肉作出的進口禁令，我是同意的，因為我們暫時不能夠有百分之百的保證，這個問題不會超乎21間公司的範圍。

繼昨日食安中心和巴西駐港總領事開會，今日早上食物及衛生局副局長陳肇始教授連同食安中心亦對業界作了一個簡報會後，我今日下午有機會再和巴西駐港總領事開會，跟進這方面工作。我們認為下一步的工作，透過巴西駐港總領事和巴西有關當局跟進的方向是非常重要的，因為它決定我們能否獲取足夠的資料和有足夠的信心，可以將我們現今所採取的措施作出調整。

我亦留意到這兩天各方面有不同的訴求，一方面有包括立法會議員在內的市民，要求政府即時將所有在香港的巴西進口肉類進行下架或回收；但另一方面亦有業界向我們反映，我們現時對巴西的肉類和禽肉的進口禁令的範圍會否太闊。我想解釋給大家知道，我們繼續和巴西駐港總領事的會面，我們提出或觸及的問題，正正希望透過我們和巴西有關當局，包括和駐港總領事繼續溝通，能在這兩個方向取得更多資料和保證，令我們能盡快調整下一步採取的措施。第一，若我們未能有足夠資料或保證，現在巴西當局對於肉類生產商或生產廠的調查，只是限於這21間公司的範圍，而其他所有肉類製品廠都沒有涉及在這事上，亦即是說這些出口商或製品廠，他們能夠提供的衛生證明書是有效的，是可信的，我們可以考慮將進口禁令的範圍縮小，這是第一點。

第二點，若我們能進一步取得資料，關於這21間或這五間（有紀錄曾由巴西出口肉類和禽肉到本港的）公司在最近的一段時間已進口香港的肉類或禽肉製品的批次資料，我們有可能進行一個針對性，或範圍比較小的回收或檢驗，因而亦可同時向大眾提供更清晰的保證，其餘的肉類或禽肉在香港市場上是絕對安全。我明白業界和市民對這方面的關注，但亦希望大家明白和理解政府肩負一個對市民食品安全的責任，所以我們會和巴西有關當局，透過巴西駐港總領事保持緊密聯繫，希望能盡快獲取我剛才說的一些資料和保證，令我們可以適時、盡快調整我們這方面的措施，能盡量減低對業界的影響，亦能同時提高市民對食物安全的信心。

記者：現在五間公司內其中一間有沙門氏菌，又找不到批次，其實坊間目前還有甚麼庫存，會否建議市民購買食用？

食物及衛生局局長：若純粹是沙門氏菌，食安中心同事已指出，市民只要將肉類完全煮熟，便可以避免包括沙門氏菌在內的一些細菌的感染。我亦想補充，究竟今次巴西有關當局的調查範圍為何會引起大家關注？因為雖然巴西有關當局指出，警方的調查其實只是有關一些公務機構人員的操守，和包括有沒有貪腐的情況在內，主旨本身與食物安全沒有直接關係，但我們亦同時留意到這些有關的公職人員，一是和農業部有關、一是和主管食物安全的部門有關，而中間他們涉及的一些不規範行為，亦可能和食物安全檢驗或發出衛生證明書有關。所以間接引起國際間對巴西這21間被調查的公司所生產的肉類和禽肉，會不會構成食物安全的關注，因而引起這問題。

記者：入口商指問題是他們入了很多貨櫃已到港，但又不准入口，他們已付訂金……他們有意見認為政府為何不去檢驗這批（貨物），如果通過檢驗便可出售。

食物及衛生局局長：一方面我們其實都會加強在所有層面的檢驗，包括進口和零售，我相信這在某程度上會幫助我們最後作出決定；但另一方面，我們更希望能夠透過巴西駐港總領事，幫助我們從有關巴西當局獲取無論現在已運抵香港或正在運送到香港的食物批次和來源，是否涉及該21間公司或五間公司，如果我們能在盡快的過程裏取得這些資料，我相信會有幫助。因為現在我們所講的是凍肉或冰鮮肉，而據我了解當中凍肉居多，在這情況下，其實是有機會解決這個問題，但要視乎我們能否在一段較短時間內取得這些資料，故此亦解釋為何我們在兩日內，食安中心食物安全專員和我自己兩次約見巴西駐港總領事，希望市民給予我們時間，因為我們肩負保證香港市民食物安全的責任，而我相信這個責任凌駕於其他考慮，雖然我們同時亦非常關注業界在營運上的困難。

記者：是否代表取得批次的資料便可以開始再入口，如果取不到這些資料可以怎辦？

食物及衛生局局長：取得這些資料對我們這方面的工作非常有用，否則的話，要等待我們很詳細檢驗市面所有肉類，相信大家都可以想像這工作需要多久。

記者：……香港方面提出要何時取（資料），對方有否承諾何時提供？

食物及衛生局局長：對方的態度是積極的，非常積極，我完全相信巴西駐港總領事館人員會和我們保持緊密溝通，亦會與其國內有關當局保持溝通，希望盡快能夠提供這些資訊給我們。

記者：剛才說調查是巴西政府……有否發出過食物的安全證明，會不會其實其他由巴西入口食物都會有影響？

食物及衛生局局長：所以剛才我亦有提及，我希望能夠取得的進一步保證是，有關問題真的只限於現在已曝光的21間公司，亦等同於我們可以說，除了這21間公司以外的千多間公司，它們能夠出示的衛生證明是可靠的。

完

2017年3月23日（星期四）
香港時間19時49分

新聞公報

食安中心公布巴西進口肉類和禽肉的最新檢測結果

食物環境衛生署食物安全中心（中心）今日（三月二十三日）表示，中心繼續加強抽驗由巴西進口的肉類和禽肉，自三月二十一日，中心在入口和零售層面共抽取了二十七個樣本作肉類腐壞及其他食物安全指標（如金屬雜質）檢測，結果全部合格。

中心會繼續與巴西有關當局保持聯繫，以取得更詳細的資料作進一步風險評估，並因應最新的情況適當調整跟進的行動。

完

2017年3月23日（星期四）

香港時間19時56分

Press Releases

CFS announces latest test results of meat and poultry from Brazil

The Centre for Food Safety (CFS) of the Food and Environmental Hygiene Department said today (March 23) that the Centre has continued its enhanced surveillance on meat and poultry from Brazil. Since March 21, a total of 27 samples were taken at the import and retail level for testing of meat deterioration and other food safety indicators (such as metallic contaminants). The test results showed that all samples were satisfactory.

The Centre will continue to maintain liaison with the Brazilian authorities to obtain more detailed information for risk reassessment and will suitably review its follow-up actions in response to the latest development.

Ends/Thursday, March 23, 2017
Issued at HKT 19:56

NNNN

新聞公報

食物及衛生局局長談巴西肉類事件

以下是食物及衛生局局長高永文今日（三月二十四日）在政府總部西翼大堂會見傳媒的談話全文：

食物及衛生局局長：我和食物安全專員譚麗芬醫生向大家交待一下就巴西進口香港的肉類和禽肉的食物安全問題的一些新進展。我們一直就這事和巴西駐港總領事保持緊密聯絡，食物安全中心（食安中心）的同事自幾日前有這問題開始，其實亦都非常緊密地工作，開始從巴西進口香港的肉類和禽肉的一些進口證明中進行追蹤的工作。

有一些新的資料，第一，我們今日剛剛收到巴西駐港總領事的通知，巴西當局已經擴大禁止出口（的範圍）至 2 1 間被調查的廠房。雖然他們正在調查 2 1 間廠房，不過原本只禁止少數廠房出口，但今日巴西政府為挽回國際信心，已禁止全部 2 1 間廠房的產品出口；第二，我們再分析過在昨日我和巴西駐港總領事的會面中提供並翻譯成英文給我們的進一步資料，當中主要的調查雖然涉及貪污或行為不當的問題，但其中也涉及發出衛生證明等環節，令我們覺得不能夠完全排除食物安全隱患；第三，食安中心同事至現在為止，起碼追查了在六個星期之內發出的入口證明，發覺除了較早前我們收到的資料，表示 2 1 間被調查的廠房中有五間曾出口（產品）往香港外，其實亦發現有第六間廠房有進口往香港的紀錄。基於以上的原因，以及希望能夠挽回公眾對其他市面上的進口禽肉和肉類的信心，我們決定即時起對 2 1 間廠房生產的凍肉、冰鮮肉和禽肉進行回收。我們希望這個針對性的回收可以同時令市民對市面上的其他肉類產品，包括巴西其他未涉及該 2 1 間廠房生產的產品，恢復信心。另一方面，我們於三月二十一日對巴西所有肉類，包括凍肉、冰鮮肉和禽肉，發出的進口禁令仍然維持，但正如昨日我已向大家解釋，我們和巴西駐港總領事保持緊密聯絡，今日我們亦再和他們通過電話，希望盡快獲得巴西有關當局的保證，他們的調查範圍只限於該 2 1 間生產肉類的廠房。一旦收到這個保證，我們會縮窄進口禁令的範圍至該 2 1 間廠房。

昨日副局長陳肇始教授和業界見面，業界在會面時曾向我們反映有一部分進口商早前預訂的一些貨物可能已經付運，但在禁令生效後才來到香港。就這部分，我們現在有一個特別的安排，我們會容許（這些貨物）上岸，不過要封存至整個調查完成為止。

所以希望大家留意的有三部分，第一是已經進口香港的肉類產品，我們會針對性地對該 2 1 間廠房的產品進行全面回收，入口禁令則維持（針對）所有巴西的肉類和禽肉，但一收到巴西當局保證他們的調查是局限在該 2 1 間廠房，我們會因應縮小禁令範圍，而其間已經付運但未到香港的產品，我們會准許上岸，不過要封存至整個調查工作完成為止。

記者：局長，有沒有關於現時有多少肉類要回收或流入了市面的數字？

食物及衛生局局長：這個數據，我相信要待食安中心的同事（提供），因為我們需要由進口證追蹤回入口商。大家都知道，整個物流程序在香港來

說是涉及很多層次的入口商和分銷商，所以要等食安中心同事再進一步追蹤下去。但我相信所有業界朋友都應該明白，他們知道手上的一些已入口的肉類產品，如果生產地涉及這 21 個廠房，就應該全部需要回收下架。

記者：回收會怎樣進行？是業界自己承認自己（的產品）是那 21 間（廠房）而回收，還是你們會調查然後去回收？

食物及衛生局局長：關於回收的過程，我讓食安專員說兩句。

我相信在接下來的日子裏，我們會不時向大家公布回收工作的進展，但起碼有一點我希望大家明白，在我們的業界配合之下，大家起碼可以放心，我們會回收這 21 間廠房的產品，而零售業應該知道，他們手上的產品從哪裏來。他們知道從 21 間受回收令影響的廠房生產的產品不應該再出售，所以市民亦可以放心，在接下來的日子，這些市面上能夠買到的肉類，應該都不是這 21 間廠房生產的。

記者：業界說他們已經入貨會血本無歸，政府會不會有補償和資助他們？可不可以再用中文說多次，現時才在市面上回收會不會太遲？

食物及衛生局局長：我們認為這是按着我們能夠獲得的資訊和事態最新發展的決定。因為我剛才已經指出，今日有三個新因素影響我們（的決定）。第一，巴西當局對該 21 間被調查的廠房的產品已經發出全面的禁止出口令；第二，按照巴西駐港總領事提供更詳盡的資料，我們分析他們的調查環節裏，認為食物安全的隱患是不能夠被排除的；第三，除了較早前我們知道這 21 間被調查的廠房內有五間曾經進口（產品）來香港，但其實食安中心的同事起碼在（過去）六個星期的進口准許證裏（發現）第六間廠房其實都有進口（產品）來香港。因應這些新的資料和我們亦覺得讓市民更安心的安排，其實我過去幾日都說希望我們能有一個針對性的回收，如果有這個針對性的回收，對於其他不涉及在回收令的產品，起碼市民可以放心購買。

記者：有些商販自願下架，是不是如果不涉及這 21 間廠房，建議他們可以再上架，市民購買是安全的？

食物及衛生局局長：當然我們沒有要求這些不涉及這 21 間廠房生產的產品要下架。

記者：補償方面？

食物及衛生局局長：我們會繼續與業界保持溝通。

記者：會不會與業界再開會？何時（開會）？

食物及衛生局局長：我們會與他們保持聯絡，有需要時會再開會。

記者：第六間廠房的名字？

食物及衛生局局長：我們稍後再提供給你。

記者：如果有商販將 21 間（廠房）的肉混在其他肉中，會有甚麼後果？

食物及衛生局局長：當然我相信這已經觸犯法例。

記者：今日有報道指觀塘有一間店鋪將巴西肉變成美國肉．．．．．

食物及衛生局局長：這亦觸犯了香港法例，所以我相信食安專員也希望在這裏跟業界講講，要跟我們配合和不要觸犯法律。

（請同時參閱談話全文的英文部分。）

完

2017年3月24日（星期五）

香港時間20時25分

Press Releases

SFH on Brazilian meat

Following is the transcript of remarks made by the Secretary for Food and Health, Dr Ko Wing-man, at the lobby of the West Wing, Central Government Offices, today (March 24):

Reporter: Why now for the recall? Hasn't it come a little bit too late?

Secretary for Food and Health: I am referring to several pieces of new information that we are able to gather today. Firstly, the Brazilian Government has imposed an export ban to all the 21 factories under investigation. This is very different from the original export ban which was only confined to a few of these 21 factories being investigated. Secondly, colleagues of the Centre for Food Safety have tracked down the import licences and, apart from the five factories already known to have imported meat products to Hong Kong, we are now able to identify one more factory out of these 21 factories. Furthermore, according to the more detailed information provided by the Consul-General of Brazil, the risk of food safety cannot be totally ruled out.

Reporter: Any estimate of how long the recall will take and how much such meat is now actually in the market?

Secretary for Food and Health: In the course of recall process, we will release the information and report the progress to members of the public.

Reporter: What do you want to say to the restaurant sector and the importers who are reporting great losses because of the latest recall and ban?

Secretary for Food and Health: We will continue our close dialogue with the trade.

(Please also refer to the Chinese portion of the transcript.)

Ends/Friday, March 24, 2017
Issued at HKT 19:29

NNNN

新聞公報

食安中心要求回收巴西二十一間廠房生產的冷藏及冰鮮肉類和禽肉

因應巴西當局今日通知指會將禁止出口範圍擴至二十一間正被調查的廠房，食物安全中心（中心）今日（三月二十四日）宣布，從該二十一間廠房入口的冷藏及冰鮮肉類和禽肉均須回收。

根據中心目前掌握的資料，中心在過去六個星期發出的有關進口許可證涉及其中六個廠房，中心會聯絡本地進口商跟進回收工作。

至於對巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉實施的暫時進口禁令，中心會維持該預防性措施，待巴西當局提供更詳細的資料，中心會作進一步風險評估，並適當調整跟進的行動，包括考慮將進口禁令的範圍縮小。

中心亦對禁令生效前已付運但未抵港的巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉作出特別安排，在抵港後會將其封存，待有關調查結束後再作適當處理。

中心會繼續與巴西有關當局保持聯繫，並因應最新的情況採取適當的跟進行動。

完

2017年3月24日（星期五）
香港時間20時53分

Press Releases

CFS orders recall of frozen and chilled meat and poultry from 21 Brazilian plants

In view of a notification from the Brazilian authorities today (March 24) that the country will extend its scope of export ban to the 21 plants which are under investigation, the Centre for Food Safety (CFS) announced today that all the frozen and chilled meat and poultry imported from the 21 plants have to be recalled.

According to the information gathered by the CFS so far, among the 21 plants, six of them were involved in import licenses issued by the CFS in the past six weeks. The CFS will liaise with local importers to follow up on the recall.

As regards the temporary import suspension on frozen and chilled meat and poultry from Brazil, the CFS will maintain this precautionary measure. Once the Brazilian authorities provide more detailed information, the CFS will conduct further risk assessment and suitably review its follow-up actions, including narrowing the scope of the import ban.

The CFS will also make special arrangements for the frozen and chilled meat and poultry from Brazil which are being shipped but not yet arrived to Hong Kong prior to the import ban. The CFS will mark and seal the products upon their arrival for proper handling after the completion of the relevant investigation.

The Centre will continue to maintain liaison with the Brazilian authorities and take appropriate follow-up actions in response to the latest development.

Ends/Friday, March 24, 2017

Issued at HKT 21:37

NNNN

涉事的二十一間巴西肉類和禽肉生產廠房名單如下：

List of the 21 concerned Brazilian meat and poultry plants are as follows:

	Plants (Federal Inspection Service (SIF) no.)	City in Brazil
1	FRIGORÍFICO OREGON S/A SIF #55	Apucarana
2*	FRANGO D M INDUSTRIA E COMERCIO DE ALIMENTOS LTDA SIF # 270	Arapongas
3*	SEARA ALIMEN TOS LTDA SIF # 530	Lapa
4	PECCIN AGRO INDUSTRIAL LTDA - EPP SIF # 825	Jaraguá do Sul
5*	BRF S/A SIF # 1010	Mineiros
6	FRIGORIFICO ARGUS LTDA SIF # 1710	São José dos Pinhais
7	FRIGOMAX FRIGORIFICO E COMERCIO DE CARNES LTDA SIF # 1771	Arapongas
8	INDUSTRIA E COMERCIO DE CARNES FRIGOSANTOS LTDA SIF # 2021	Campo Magro
9	PECCIN AGRO INDUSTRIAL LTDA SIF # 2155	Curitiba
10*	JJZ ALIMENTOS S. A. SIF # 2156	Goianira
11	BALSA COMÉRCIO DE ALIMENTOS EIRELI - ME SIF # 2540	Balsa Nova
12	MADERO INDUSTRIA E COMERCIO S. A. SIF # 2618	Ponta Grossa
13*	FRIGORÍFICO RAINHA DA PAZ LTDA – ME SIF # 2914	Ibiporã
14	INDÚ STRIA DE LATICÍNIOS S. S. P. M. A. LTDA SIF # 3459	Sapopemba

15	BREYER & CIA LTDA SIF # 3522	União da Vitória
16*	FRIGORIFICO LARISSA LTDA SIF # 3704	Iporã
17	CENTRAL DE CARNES PARANAENSE LTDA - ME SIF # 3796	Colombo
18	FRIGORÍFICO SOUZA RAMOS LTDA SIF # 4040	Colombo
19	E. H. CONSTANTINO & CONSTANTINO LTDA SIF # 4381	Londrina
20	FÁBRICA DE FARINHA DE CARNES CASTRO LTDA SIF # 4460	Castro
21	TRANSMEAT LOGISTICA, TRANSPORTES E SERVIÇOS LTDA SIF # 4644	Balsa Nova

* 食物安全中心較早前發出的進口許可證涉及的六個廠房

The six plants stated in the import licenses issued by the Centre for Food Safety earlier

新聞公報

食安中心收窄有關巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口本港的禁令範圍

食物安全中心（中心）今日（三月二十八日）宣布，因應巴西當局今日提供的最新資料及對其出口食品安全制度作出嚴格把關，決定調整禁止巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口本港的措施，將範圍收窄至只限二十一間被巴西當局較早前公布被調查的廠房。有關調整即時生效。待巴西當局提供有關該二十一間廠房的進一步資料，中心會再作評估及跟進。

巴西當局今日向香港政府提供最新資料，表示巴西當局對其簽發國際衛生證書的程序作出嚴格把關，顯示該制度的可信性。巴西當局亦表示會繼續就該制度進行恆常審核，確保其運作良好。

此外，巴西當局表示目前有二十一間的廠房正被調查，並無證據顯示其他獲准出口有關產品到國際市場的廠房涉及任何違規事項，而該些廠房繼續獲其他國家，包括歐盟、新加坡、中國等，准許從巴西出口相關產品。巴西當局在過去一星期亦已採取額外措施，包括加強抽驗，以確保有關食品符合食物安全要求。

就巴西進口的肉類和禽肉，中心亦繼續加強抽驗的工作。自三月二十一日，中心在入口和零售層面共抽取了六十六個樣本作肉類腐壞及其他食物安全指標（如金屬雜質）檢測，結果全部合格。

中心考慮到巴西當局提供的最新的資料和上述檢測結果，決定即時收窄有關巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口本港的禁令範圍。

中心會繼續與巴西有關當局保持聯繫，並因應最新的情況，適當調整跟進的行動。

完

2017年3月28日（星期二）

香港時間21時11分

Press Releases

CFS narrows the scope of import ban of frozen and chilled meat and poultry from Brazil

The Centre for Food Safety (CFS) announced today (March 28) that in view of the updated information provided by the Brazilian authorities and its strict implementation of its food safety system at the export level, the CFS has decided to adjust its import suspension of frozen and chilled meat and poultry from Brazil by narrowing the scope to the 21 plants under investigation which was announced by the Brazilian authorities earlier with immediate effect. Once the Brazilian authorities provide further information about the 21 plants, the CFS will conduct reassessment and take follow-up actions.

The Brazilian authorities today provided the Hong Kong Government with up-to-date information, and stated that it will strictly implement its international certification process to demonstrate the credibility of the system. The Brazilian authorities will also continue to conduct regular audits of the system to ensure its effective operation.

Furthermore, the Brazilian authorities noted that there are currently 21 plants being investigated and there is no evidence showing that other plants authorised to export the concerned products to the international markets are involved in any irregularities. These plants are still being authorised by other countries such as the European Union, Singapore and China, to export the concerned products from Brazil. Over the past week, the Brazilian authorities have taken additional measures including enhanced sampling to ensure conformity of the concerned food products with food safety requirements.

The CFS has also continued enhanced surveillance on meat and poultry from Brazil. Since March 21, a total of 66 samples were taken at import and retail levels for testing of meat deterioration and other food safety indicators (such as metallic contaminants). The test results showed that all samples were satisfactory.

After taking into consideration the latest information provided by the Brazilian authorities and the above test results, the CFS has decided to narrow the scope of the import suspension on frozen and chilled meat and poultry from Brazil with immediate effect.

The CFS will continue to maintain liaison with the Brazilian authorities and suitably adjust its follow-up action in response to the latest development.

Ends/Tuesday, March 28, 2017
Issued at HKT 22:26

NNNN



附錄 II Appendix II

文章總數: 1 篇

1. 星島日報 | 發行量/接觸人次: 100,000 | 2017-03-21
報章 | A19 國際
字數: 689 words

爆黑心肉醜聞 中韓暫停巴西肉品進口

巴西爆出黑心商家將過期變質肉品賣到海外的醜聞，總統特梅爾周日親上火綫滅火，甚至邀請多位外國大使吃牛扒晚餐，試圖向全世界證明，巴西規模龐大的肉類業不會構成威脅。但巴西昨日表示，中國已暫停由巴西進口肉品。除了中國，智利和南韓也採取類似行動。

特梅爾邀請外交官員到傳統巴西烤肉店，有十九名外交使節赴約。特梅爾向大使們坦言，這宗醜聞已引起「重大疑慮」，但他堅稱，黑心肉和假的銷售許可證，只發生在「極少數的商家」。

過期肉加工後出口

這宗風波始於本月十七日，警方說經過兩年調查，發現多家肉類大廠賄賂衛生稽查員，以便為黑心食品取得銷售許可證。警方突擊搜查十多家肉類加工廠並發出二十七張逮捕令後，至少已有三十人被捕。正在接受調查的二十一家企業包括巴西食品公司等大型跨國企業。據悉，這些企業在生產過程中給過期變質的肉添加化學物質，用以掩蓋其不良氣味和改善色澤，給牛肉注水以增加重量，在雞肉裏摻雜粉碎後的紙板，在香腸裏加入豬頭肉等。據稱，在部分案例中，肉廠使用致癌物質來掩蓋肉類腐敗後散發的臭味。

這些產品除了在巴西本國銷售外，也有部分流向其他國家。農業部表示，已關閉跨國企業BRF集團營運的一家家禽肉加工廠，以及國內貝辛公司（Peccin）經營的兩間肉品加工廠。

調查顯示，多地的農業部門官員因收受賄賂而未對變質肉產品進行有效檢查便發放銷售許可證。目前，多名涉案人員已被警方逮捕。巴西是世界第二大肉類生產國和世界最大牛肉出口國。二〇一六年巴西肉類出口到一百五十多個國家和地區，主要的出口對象是中國、香港、沙特阿拉伯、俄羅斯、日本、新加坡等。根據巴西政府資料，去年家禽肉銷售額達到五十九億美元，牛肉四十三億美元。

綜合報道

文章編號: 201703213236022

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。



文章總數: 1 篇

1.信報財經新聞 | 發行情/接觸人次: 83,000 | 2017-03-21
報章 | A20 IEJ GLOBAL時事
字數: 611 words

巴西銷黑心肉 中韓停入口

巴西有肉品商被揭發把腐爛及受污染的肉品加工，並加入化學劑，且銷售往外國多年，各界嘩然。中國大陸及香港均是巴西肉類出口的主要市場，巴西農業部昨天證實中國大陸已暫時禁止入口巴西肉品。受消息影響，涉事龍頭肉品商股價昨急挫最多一成。

黑心肉風波事源巴西一名稽查專員發現一間受查公司出售黑心肉後，他不接受被上司調職而揭發事件。聯邦警察於是展開長達兩年的調查，上周五採取搜捕行動，受查的21間公司包括龍頭企業JBS集團及BRF集團。

總統烤肉宴客 謀派定心丸

調查揭發涉事企業在過期變質的肉類中，加入酸性化學品及致癌物質，以掩蓋臭味與改善色澤，並把過期食品換成偽造有效日期的新標籤等，相關肉品既有內銷，亦有出口其他國家。

巴西總統特梅爾（Michel Temer）前天與來自中、美及歐洲等地外交官會面，坦言今次醜聞已引起重大疑慮，但堅稱黑心肉及假許可證只發生於極少數商家身上，不代表問題擴大蔓延。他希望外界對巴西稽查制度有信心，並邀請外交官到傳統巴西烤肉店晚宴。JBS及BRF則大賣廣告，強調產品無問題。巴西外貿協會對肉食出口表示憂慮。

但特梅爾的「定心丸」未發揮功效，南韓農業部昨起禁止銷售BRF的雞肉產品，並加強檢查巴西進口雞肉。歐盟稱，任何涉事巴西公司的產品均不得進入歐盟市場。

事件揭發多名農業部門官員受賄，對黑心肉產品發出銷售許可證，已有33名官員遭撤職，多名涉案人員被捕。特梅爾所屬的巴西民主運動黨（PMDB），甚至司法部長塞拉吉里奧（Osmar Serraglio）亦牽涉其中。

#EJ GLOBAL時事 - 巴西銷黑心肉 中韓停入口

文章編號: 201703213170249

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。



文章總數: 1 篇

1.信報財經新聞 | 發行情/接觸人次: 83,000 | 2017-03-22

報章 | A17 | 獨眼香江 | 獨眼香江 | By 紀曉風

字數: 1100 words

叫停巴西凍肉入口 業界批太急惹恐慌

牛肉和雞肉出口量現為世界第一的巴西，逾30家肉類出口商被揭出售腐爛或疑含致癌物質的不合格肉類，香港時間上周五（17日）消息傳開後，歐盟及中國等日前已禁止巴西肉進口。本港食安中心昨日（21日）宣布叫停所有巴西冷藏肉類入口，該國凍肉在港有相當銷量，單是冷藏無骨牛肉入口量已佔全港總入口量逾五成，多間入口及零售商在食安中心下禁令後，即時宣布將巴西肉下架及停售。但有凍肉業界批評局方決定過於急促，會造成恐慌。

除牛、雞肉外，巴西豬肉出口為世界第三，每年對美國、中國和歐盟肉類出口總額約120億美元。據《香港商品貿易統計進口》今年1月數字，本港入口巴西冷藏牛肉、豬肉及禽肉等近4000萬公斤，佔以上肉類總入口量約37%。不過，雖然香港是巴西牛肉最大銷出地，但這些牛肉不僅在港內銷，還包括轉口到亞洲其他地區。

連鎖超市悉數下架

如此龐大的進口量，「黑心肉」風波影響廣泛。巴西當地冷凍食品協會指出，目前正接受調查的21間肉商，其中5個已被下令暫停營運、4個被禁出口到歐盟、1個被禁出口到本港；遭查封的單位也不可在巴西本土市場銷售，惟協會未有透露被禁出口香港的肉商名稱。

由於不掌握問題肉商資料，食安中心昨決定採取預防性措施，宣布禁止所有巴西生產冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口，中心會與巴西當局聯繫，望取得更詳細資料進一步評估，現沒有資料顯示有問題的巴西肉食流入香港。此外，中心會加強抽驗由巴西進口肉類和禽肉。

3.8萬噸豬牛雞恐血本無歸

為配合港府，連鎖超市百佳、惠康、AEON、一田及HKTVmall均表示會將巴西凍肉下架，百佳、惠康及AEON指顧客可換貨或退款，HKTVmall亦會取消客戶的相關訂單及退款。食肆方面，大快活昨晚起全線暫停供應叉燒、美心集團旗下所有分店則由今日起停用巴西肉。

立法會議員黃碧雲要求食物及衛生局局長回應，並要求公布禁止入口相關肉類、有關公司的名稱，並將有關肉類下架，已購買的市民也可退回。

不過，香港凍肉海產批發零售商會前秘書長鄭興則向老紀透露，有40個貨櫃、分屬數個進口商的巴西豬牛雞凍肉正運來港，總重量達3.8萬噸，原計劃先送工廈儲存，再分批供應不同食肆，但在食安中心禁令下隨時血本無歸。

對於全面禁止入口，業界認為是前所未見，批評局方決定過於急促，「政府完全無同業界商量過，其實有好多入口肉唔一定是在港零售，係轉口（到沒有禁巴西肉的國家），啲啲點算呢？」鄭又相信來自其他入口國的中下價肉類價錢短期會上升，但難以評估影響。

另外，澳門民政總署管委會主席戴祖義昨日表示，巴西急凍肉佔澳門市場逾40%，影響較大；他認為受影響肉製品可能已流入澳門，目前正與巴西相關部門及3家進口商了解情況，呼籲市民近期盡量少吃有關肉製品。

#紀曉風 #獨眼香江 #獨眼香江 - 叫停巴西凍肉入口 業界批太急惹恐慌

文章編號: 201703223178324

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 明報 | 發行情/接觸人次: 140,000 | 2017-03-22

報章 | A19 | 國際 | 主編推介

字數: 1710 words

黑心肉恐損巴西經濟270 億 中國歐盟等地暫停入口

巴西「黑心肉」風波鬧大。中國、歐盟、香港、智利等宣布局部或全面暫停進口巴西肉類，有些國家如韓國，商家顧及消費心理，自覺撤下巴西肉類產品。面對多國及地區封殺，巴西政府極力救亡，總統特梅爾昨稱危機被誇大。巴西肉類近年一直是該國出口王牌，有市場分析稱，今次事件可能令巴西損失35 億美元（273 億港元），打擊該國經濟復蘇之餘，亦可能牽連政局。

北京促徹查確保食安

中國周一稱不再接納巴西肉類貨品，直至巴西調查提供進一步澄清。中國去年成為世界第二大牛肉消耗國。大陸連同香港所進口巴西肉類，合計約佔巴西總出口的35%牛肉及17%雞肉，為巴西最大雞肉及牛肉進口國。巴西農業部稱，中國要求除非收到更多資訊，才會卸下從巴西進口的肉類。農業部長馬吉將與中國農業當局舉行視像會議。中國外交部發言人華春瑩昨稱，希望巴西徹查「黑心肉」，確保輸華食品安全可靠。歐盟周一亦暫停入口BRF 等4 家涉案公司肉食產品，並叮囑成員國保持警覺。

韓國農林畜產食品部昨稱，獲巴西證實入口產品不是源自受污染的廠房，所以撤銷維持了僅一日的入口雞肉禁令。不過撤銷禁令並未釋除消費者疑慮。韓國三家連鎖超市和一些連鎖便利店皆已一致停售巴西雞肉，一些食品加工商亦暫停選用巴西產肉類做食材。巴西產雞肉佔去年韓國整體雞肉入口量（逾10.7 萬噸）的83%，而BRF 五間工場所產雞肉更佔當中的40%，達4.25 萬噸。至於去年12 月才撤銷巴西牛肉入口禁令的日本，昨僅表示考慮給消費者發放公告。

農業部長斥警危言聳聽

巴西是全球最大的牛肉出口國、雞肉出口國和第四大豬肉出口國。去年，這3 類肉製品的出口額達116 億美元（905 億港元），佔其出口總額約7%。市場分析公司Capital Economics 稱，醜聞可能窒礙該國經濟復蘇：「巴西面臨可能大約35 億美元的出口損失，約相當於全國生產總值0.2%。經濟影響將取決於禁令有多廣和持續多久。」巴西總統特梅爾上周五才宣布復蘇計劃初見成效，穆迪日前也將巴西主權評級展望從負面上調至穩定。

馬吉表示「預計有逾30 個國家都會就此事故向巴西提出詢問」，假如這些國家全部停止進口巴西肉類，對巴西將是一大災難。他指摘聯邦警察將「零星個案」說成是「整個行業」，「危言聳聽」。

強調屬個別人員瀆職

巴西聯邦警察上周五（17 日）搗破世界最大家禽生產商BRF、世界最大牛肉出口商JBS 等肉食處理商賄賂食安稽查人員，隱瞞受污染或腐爛肉類，換取官方衛生認證，以便內銷與出口。政府周一稱，受污染肉類食品輸往香港、歐盟等地，但不涉及向中國出口。官方強調全國有逾4800 家肉類處理廠，今涉案僅21 家；當局強調檢疫制度嚴格，事件僅是個別人員瀆職造成，沒有「系統性」的貪污和肉食業衛生問題，沒造成疾患或死亡。總統特梅爾周日還邀請各國使節吃巴西肉，以示對巴西肉有信心。

不過，連巴西國民也懷疑。里約熱內盧市民豐塞卡對路透社記者說：「家裏雪櫃堆放着肉，我該吃掉或是扔掉？假如我住鄉郊，我會開始自養牛和雞！」（綜合報道）

上接A4

近年嚴重食品安全事件

2013 年8 月

新西蘭乳業巨頭恒天然旗下生產的濃縮乳清蛋白粉驗出含有肉毒桿菌毒素，導致以此為原料的嬰幼兒奶粉、飲料等在海外市場下架和召回2011 年

台灣部分食品被驗出含有塑化劑，進而發現部分上游原料供應商在常見的合法食品添加物「起雲劑」中，使用廉價的工業用塑化劑，影響範圍擴及糕點、麵包和藥品等

2008 年

中國大陸三鹿集團生產的奶粉被發現含有化工原料三聚氰胺，最少4 名嬰兒死亡，治療後康復的嬰幼兒累計近4 萬人

2008 至09 年

美國一家花生食品處理廠發生沙門氏菌污染，造成9 人死亡，最少714 人患病，並引發美國歷史上規模最大的食品召回。2009 年，涉事企業美國花生公司永久停產並申請破產保護

2008 年12 月

愛爾蘭發現被宰殺的豬遭致癌物二噁英污染，水平是歐盟安全標準的80 至200 倍，一些豬肉已出口到中美在內的25 個國家

2006 年

英國吉百利公司的清潔設備污水污染了朱古力，42名食用者中毒，全球要召回上百萬塊朱古力

1999 年

比利時維克斯特飼料公司把被二噁英污染的飼料出售給上千家歐洲農場和家禽飼養公司，造成歐盟生鮮肉類和肉類深加工產品重大污染，致使多國禁止從歐盟進口肉類產品

1996 年3 月

英國政府宣布患瘋牛病的病牛肉可能導致人類新型克雅氏症，歐洲「談牛色變」，短短幾個月內歐盟多國牛肉銷量急跌七成。英國先後宰殺約400 多萬頭牛，損失高達30 億鎊



文章總數: 1 篇

1. 香港經濟日報 | 發行情/接觸人次: 100,000 | 2017-03-22
報章 | A22 | 港聞 | By 洪寶瑩陳曉瑩
字數: 975 words

港禁進口巴西凍肉 消委籲停食

巴西黑心肉醜聞發酵，食物安全中心昨午宣布即時禁止巴西凍肉進口，隨即引發商戶停售潮。

百佳、惠康、一田、Aeon即時將巴西凍肉下架；大快活停售叉燒；添好運停售三款巴西牛肉製點心，以及美心停用巴西肉類。消委會呼籲停食巴西凍肉，但有飲食業人士相信部分食肆會繼續使用巴西肉存貨奉客，並估計入口禁令勢令其他入口凍肉抬價至少3成，無可避免轉嫁消費者。

肉商發聲明 指未售不安全產品

巴西上周傳出腐肉醜聞，警方調查21間肉商，下令5間暫停營業，其中1間被禁止出口至香港，4間禁止出口到歐盟（見另文--內地暫緩輸入 促巴西徹查），但巴西冷凍食品協會未有透露涉事肉商名稱。肉商BRF昨晚在本港發表聲明，指從未出售任何已腐爛或不安全的肉類產品。

食物安全中心昨午公布，為審慎起見，中心決定採取預防性措施，即時禁止所有巴西生產的冷藏及冰鮮肉類和禽肉進口。中心發言人表示，巴西當局的調查仍在進行中，會繼續與巴西有關當局聯繫，並加強抽驗由巴西進口的肉類和禽肉。

統計處數據顯示，今年1月，來自巴西的進口凍肉達3,900萬公斤，是本港最大的凍肉進口來源，輸入豬肉、牛肉及雞肉等，佔整體進口量達36.4%，其次為美國，進口量達3,600萬公斤，中國內地佔800萬公斤。

香港凍肉海產批發零售會前秘書長鄭興批評，食安中心在未有確實證據前禁止巴西凍肉入口，決定過分倉卒。他指業界至少有一個月凍肉存貨，可確保穩定供應。

他又稱，目前巴西主要提供本港中低價凍肉，包括豬扒及雞翼，相信可暫由阿根廷、泰國及中國內地的凍肉代替。他形容，在凍肉市場缺少其中一個大型進口商的情況下，批發價及零售價都必然會抬高。

香港餐飲聯業協會會長黃家和表示，巴西作為本港凍肉主要進口商，對食肆的影響甚大，但指食安中心只是禁入口，而不是全面禁賣。基於經營成本的考慮，他相信食肆不會丟棄巴西凍肉存貨。至於消費者信心問題，他指食肆應自行考慮風險。

非全面禁賣 估有食肆存貨奉客

替代品方面，黃指巴西凍肉的出口量最大、質素及價錢都可以接受，近年已成為本港及中國的主要入口商，如失去這個貨源，來貨價必定飆升，需尋求加拿大、美國、澳洲等地的凍肉代替，料來貨價至少會飆高3成，亦不免要轉嫁至消費者。

消委會暫未收到有關巴西凍肉的投訴。該會呼籲已購買巴西凍肉的消費者，應暫時停止食用，又呼籲當局盡快確認有問題的凍肉來源及發售途徑，讓消費者清楚知道已購買的凍肉是否有問題，才決定是否棄置或繼續食用。

文章編號: 201703223168992

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 信報財經新聞 | 發行情/接觸人次: 83,000 | 2017-03-23
報章 | A18 | 獨眼香江 | 獨眼香江 | By 紀曉風
字數: 1199 words

零售已知黑心肉名單 轟食環慢幾拍

巴西揭發有肉廠在腐肉添加致癌化學物並出口，事件昨日進入第6天，港府公布巴西駐港領事館提供的5間入口本港問題肉商名單。巴西是本港入口肉類的大國，但當局至今只暫停其凍肉入口，不回收亦不禁售，市民每日誠惶誠恐，惟有靠各大食肆超市零售點等自行下架。食物及衛生局局長高永文昨日解釋不回收原因，是由於掌握資料有限，包括什麼公司和什麼批次也不知。不過，老紀獲知個別食店周二已從供應商取得名單及入口肉類品種。

巴西當局調查21間問題肉商，據報當中6間有外銷，引發多國關注。由於其中5間有出口香港，食環署周二宣布禁止巴西肉入口。美國有線電視衛星新聞台CNBC引述匿名香港業界人士稱，本港肉類入口商對食環署突然宣布即時禁止巴西肉入口感十分憤怒，極度不滿食環署只通知連鎖餐廳集團，入口商卻只透過新聞才知禁令。CNBC指香港是巴西肉類第二大出口市場，僅次中國內地，其他肉類進口大戶可暫時透過自己的肉類生產來防止供不應求問題，惟獨香港做不到，因此香港最受巴西「黑心肉」問題打擊，香港餐廳及酒店紛紛聯絡入口商，希望取消購買巴西肉合約。

高永文：資料有限暫不回收

周二續有多個國家設限或全面禁巴西肉進口，包括日本、瑞士、墨西哥及加拿大。英、美則暫只加強檢測，未有禁入口。外電報道巴西當局正嘗試安撫全球，警方及農業部強調「黑心肉」只屬個別事件，不代表巴西整個肉業系統衛生措施有廣泛問題。

高永文昨稱，因資料有限暫不回收市面巴西肉類，但會按巴西當局提供的資料及本港食安中心抽查的結果，考慮是否採取更嚴厲措施，包括回收。不過，老紀得知餐飲業界於周二已取得肉類供應商流傳的一份21間巴西問題肉商名單，當中包括5間註明有出口肉產品來港的巴西肉商資料，他們已按名單自行核對有否「中招」。另經民聯立法會議員林健鋒昨日亦向傳媒展示一份來自工總和總商會的名單，當中5間入口本港的巴西肉商資料與老紀手上的相同，只是其中一肉商入口貨品內容有些微差別。兩份名單昨晚亦確定與政府的名單相同。林健鋒認為，巴西應盡快提供明確出口紀錄，港府亦應按名單追查，令市民安心。

在港有16間分店的豪大大雞排，其半數雞翼、全數雞髀雞腿均來自巴西，該店負責人郭小姐說，周二核對供應商提供名單後，證實供應商沒牽涉，加上採用的是原件雞肉，沒加工產品，故未有停用巴西肉，但會多觀察消費者反應再行決定，她又稱若轉用其他入口肉，肯定成本漲價。民主黨立法會議員黃碧雲昨批評高永文太被動，令人感覺他「瞞查查」，促當局將所有巴西肉類下架停售，立法會亦要盡快跟進事件。立法會食物安全及

環境衛生事務委員會委員何啟明對政府遲遲不公布巴西肉商名單感失望，指事件反映政府與巴西政府的對口速度太慢。立法會飲食界議員張宇人則支持政府做法，他曾與巴西總領事通電話，對方指巴西有5000個屠宰場，只有3個有問題，而巴西有2間食品出口公司，只有一間與有關屠宰場有交易，希望市民放心。

#紀曉風 #獨眼香江 #獨眼香江 - 零售已知黑心肉名單 轟食環慢幾拍

文章編號: 201703233180136

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 明報 | 發行情/接觸人次: 140,000 | 2017-03-23

報章 | A02 | 港聞 | 主編推介

字數: 1348 words

5巴西肉商曝光 政府未知進口細節 加強市面抽驗 大家樂譚仔停售招牌菜

【明報專訊】巴西「黑心肉」醜聞持續發酵，本港禁止巴西凍肉進口翌日，數間連鎖食肆包括大家樂及譚仔三哥米線需停售使用巴西肉的招牌菜；涉案的21間巴西肉商，其中有向本港進口肉類的5間巴西公司的名單，昨經業界曝光，食安中心至晚上才確認名單。食物及衛生局長高永文昨稱，由於仍未掌握涉事進口貨品批次或種類等資料，取得資料後，才能研究是否針對性回收，另將加強市面抽驗。

大型連鎖食肆昨相繼宣布停用部分食材或招牌菜式，包括大家樂的一哥焗豬排飯及譚仔三哥米線的雞翼菜式及牛肉等。

經民聯立法會議員林健鋒昨向傳媒提供一張從工總和總商會取得的21間正被調查的巴西肉商名單，包括5間曾向本港進口肉類產品的肉商，分別供應急凍雞肉、火雞肉、牛內臟等（見表）。5間公司中，BRF S/A 前日發聲明回應，另一間JJZALIMENTOS S.A.昨亦在網頁刊聲明稱產品無任何品質異常問題。而另外2間至截稿前未獲回覆，1間未能聯絡上。

食安中心抽驗10樣本過關

食安中心昨晚證實，5間公司有紀錄曾進口肉類到本港，其中BRF S/A 因生產的禽肉疑含沙門氏菌而不符合歐盟對生肉的特殊要求，巴西當局為預防起見，要求其暫停運作及禁止所生產的肉類及禽肉出口，其餘4間公司受查主要是因為疑涉及欺詐等，但未有證據顯示其肉類產品有食物安全或品質問題。此外，中心前日起加強抽驗由巴西進口的肉類及禽肉，其中10個樣本通過肉類腐壞檢測（揮發性鹽基氮檢測）。

高永文：盼最早今交代進展高永文昨早表示，已向巴西當局及巴西駐港總領事館跟進事件，現階段取得資料有限，暫時知21間公司正接受當局調查，其中5間有進口肉類到本港，惟仍未有涉事進口貨品的批次或種類等資料。他說，食安中心除抽驗進口的肉類樣本，將擴展至零售層面，有結果會盡快公布，另盼最早今日能為業界安排簡報會交代安排及進展。

黃碧雲批政府被動張宇人：停售不合適

至於會否回收已進口本港的巴西肉，高永文強調必須取得進一步資料，包括哪些批次或種類的產品出問題，才能採取針對性措施。本報昨多次致電及電郵巴西駐港總領事館，查詢受查公司進口本港的產品及其在本港的分銷或零售地點，至截稿前無回覆。

立法會食物安全委員會主席黃碧雲昨批評政府反應被動，質疑為何無即時公布涉事巴西進口商名單，委員會已要求召開特別會議，要求政府交代事件。飲食界立法會議員張宇人說，未有批次等詳細資料及無明確證據顯示相關肉類有問題前，本港停售或停用巴西肉並不合適。林健鋒指港府應按名單追查及盡快公布有關資料，以保安全。

凍肉界批做法倉卒

香港凍肉海鮮批發零售商會前秘書長鄭興昨批評，政府做法倉卒，促請當局盡快核查有問題批次的巴西肉類有否進口本港，免引起恐慌。鄭指大型進口商每次進口本港的巴西凍肉總量，高達10至20個貨櫃的容量，目前難估計禁止進口巴西肉對業界的影響。

禁進口應同步禁售

居於長沙灣的張女士（右）說，女兒（左）愛吃雞翼，平時會購買巴西雞翼，因為「大件」且鮮甜，但今次黑心肉風波打擊了她對巴西肉的信心，短期內不會再買。她認為政府除了禁止巴西肉進口本港，亦應同步禁售，並加強檢測現存肉類產品。（陳柔雅攝）

家中雞肉或給狗吃

黃太（圖）稱平日有買巴西雞肉，但考慮到當地「黑心肉」風波，即使凍肉舖仍有存貨賣，短期內都不會選購巴西雞肉，希望政府加強檢查現存肉類產品是否安全。她說，家中仍有幾包巴西雞肉，可能會給狗吃。（陳柔雅攝）

文章編號: 201703233170693

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司（2017）。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1 .英文虎報 | 發行情/接觸人次: 200,000 | 2017-03-23

報章 | P07 | Top News | By Sophie Hui

字數: 442 words

No recall on Brazil meat branded as 'slow, stupid'

Five processing plants implicated in the Brazilian meat scandal have supplied products to Hong Kong, the health secretary said but insisted a recall is not necessary

Secretary for Food and Health Ko Wing-man said yesterday the government was in close contact with the Brazilian authorities over the problem meat but added: "Up to this moment, we cannot obtain comprehensive information in this regard.

"We have strengthened our surveillance at both the import and retail levels. Once there is any result of these samples taken from various levels, we will let the public know."

His no-recall decision was slammed by legislators.

Democratic Party lawmaker Helena Wong Pik-wan, chairwoman of the Legislative Council food safety and environmental hygiene panel, criticized the government's response as "slow and stupid."

She said: "If the government knows the names of the five importers, why is it not releasing the list?"

Ko said the government could not confirm the names of the five companies, or the type of meat and which batches had problems.

The five were among the 21 involved in the scandal in Brazil.

Lawmaker Jeffrey Lam Kin-fung received a list of the five problematic Brazilian meat exporters from the Hong Kong General Chamber of Commerce.

The five companies are Frigorifico Larissa Ltda, JJZ Alimentos SA, BRF S/A, Seara Alimentos Ltda and Frango D M Industria E Comercio de Alimentos Ltda. They supplied frozen pork, beef products and poultry to Hong Kong.

But this could not be confirmed by a spokeswoman of the Food and Environmental Hygiene Department.

Ko said there would be a big impact if the government announced a recall without further information.

"The market share of Brazilian meat and poultry meat is about 30 percent and a balance between food safety and trade will be needed," Ko said.

Centre for Food Safety controller Gloria Tam Lai-fan said they had tested 17,000 meat and poultry samples in the past three years and only about 30 had failed. None were from Brazil. She said products on the market have health certificates issued by the country of origin. More restaurants and stores yesterday stopped using Brazilian meat or stopped supplying dishes.

KFC and Maxim's Group decided to stop using Brazilian meat; Cafe de Coral stopped selling its trademark baked pork chop rice, roast chicken and chicken wings; Tam Chai Yunna Noodles stopped offering beef, bandit chicken wings and spicy pig ears; and 7-Eleven removed all products using Brazilian meat. McDonalds stressed it never uses meat from Brazil.

Prices of frozen meat from other countries in markets rose at least 10 percent while frozen meat suppliers criticized the government for stirring up panic and chaos in the market.

文章編號: 201703233201665

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 蘋果日報 | 發行人/接觸人次: 149,739 | 2017-03-25
報章 | A06 | 要聞
字數: 953 words

再多一間被揭曾供貨本地 港府下令 回收21巴西肉廠產品

【黑心肉風暴】

【本報訊】巴西政府仍調查黑心肉事件，食物及衛生局昨日擴大市面規管措施，要求進口商回收正受巴西調查的21間廠房的肉類。進口禁令仍維持，但禁令實施前已付運來港的產品，可先上岸封存。有業界表示，大部份零售商未必知凍肉來自哪間廠房，突然回收或造成市面混亂。

記者：陳沛冰

彭愷欣

食物及衛生局局長高永文指，因應巴西政府昨日禁止受查21間廠房的產品出口，及分析前日巴西駐港總領事的資料，顯示巴西當局正調查貪污或行為不當，並涉及發衛生證明文件等，不排除有食物安全隱患。食物安全中心追查過去6周入口證明，發現再多一間，即該21間廠房中共有6間曾出口產品來港。

高永文指，即時回收該21間廠房生產的凍肉、冰鮮肉及禽肉，令市民對其他廠房生產的巴西肉類恢復信心，但他未能提供須回收數量、何時完成回收及市面貨量，只稱要從進口證再追蹤入口商，涉及多個環節。

業界轟回收政策混亂

高又指，有進口商反映部份巴西肉是進口禁令生效前，已預訂及付運，政府決定容許有關產品抵港後先上岸及封存，直至完成調查。若巴西當局能保證調查只限於該21間廠房，可縮小進口禁令範圍。他沒正面回應會否向業界賠償。

本身是巴西凍肉入口商的香港工業總會食品分組副主席伍智聰稱，該6間巴西廠房供港貨量極少，以他及不少業界為例，過去3年沒有向該6間廠房進口，餘下15間廠房亦無出口證。業界歡迎政府新措施，他估計或有100多櫃的巴西肉類正付運來港，認同有關產品先封存，可待政府檢驗再放行。

香港凍肉海鮮批發零售商會前秘書長鄭興表示，大部份零售商不知貨源是否來自該21間廠房，「只係認牌子」。他續指，回收造成市場混亂及需一段時間，也會抽空市場存貨，令價格飆升。灣仔的新豐凍肉公司職員未有透露有否進口巴西肉，但指政府的回收政策

很亂，未有回收準則。太興表示，暫無計劃重新用巴西貨，已轉用其他產地。大快活指已找到其他國家貨源，下周一重推叉燒。惠康指沒有該21間巴西廠房的肉類存貨。

21間須回收產品的巴西廠房

FRANGO D M INDUSTRIA E COMERCIO DE ALIMENTOS LTDA *

SEARA ALIMEN TOS LTDA *

BRF S/A *

JJZ ALIMENTOS S.A. *

FRIGORÍFICO LARISSA LTDA *

FRIGORÍFICO RAINHA DA PAZ LTDA - ME *

FRIGORÍFICO OREGON S/A

PECCIN AGRO INDUSTRIAL LTDA - EPP

FRIGORIFICO ARGUS LTDA

FRIGOMAX FRIGORIFICO E COMERCIO DE CARNES LTDA

INDUSTRIA E COMERCIO DE CARNES FRIGOSANTOS LTDA

PECCIN AGRO INDUSTRIAL LTDA

BALSA COM É RCIO DE ALIMENTOS EIRELI - ME

MADERO INDUSTRIA E COMERCIO S. A.

INDÚSTRIA DE LATICÍNIOS S. S. P. M. A. LTDA

BREYER & CIA LTDA

CENTRAL DE CARNES PARANAENSE LTDA - ME

FRIGORÍFICO SOUZA RAMOS LTDA

E. H. CONSTANTINO & CONSTANTINO LTDA

F Á BRICA DE FARINHA DE CARNES CASTRO LTDA

TRANSMEAT LOGISTICA, TRANSPORTES E SERVIÇOS LTDA

註：* 過去6周曾出口產品到本港

資料來源：食安中心



文章總數: 1 篇

1. 明報 | 發行情/接觸人次: 140,000 | 2017-03-25

報章 | A06 | 港聞

字數: 1037 words

港回收21 巴西廠凍肉 餐飲界：單據不列廠名憂混亂

【明報專訊】本港禁巴西「黑心肉」進口3日後始下令回收，食物及衛生局長高永文昨傍晚公布，巴西已擴大禁止出口範圍至21間被調查廠房，調查涉及衛生證明，暫共發現6間廠房有供港紀錄，因此決定回收該21間廠房的進口肉類，但未能交代須回收數量，而巴西凍肉的進口禁令將會持續。有業界稱，單據沒有列明廠房，質疑回收會有混亂；有立法會議員則擔心廠商會換走廠房標籤魚目混珠。

海關：177 凍肉櫃封存待查海關昨回覆稱，根據目前掌握的資料，自巴西凍肉禁進口以來，共有177個凍肉貨櫃從巴西運抵香港。高永文昨表示，禁令前已付運但未到港的凍肉，將會獲准上岸，惟要封存直至巴西當局的調查工作完成為止。

被問至昨日才開始回收會否太遲，高永文稱，這是按現有資料及事態發展所作決定。至於要回收的凍肉數量，他說肉類進口涉很多層次的入口商和分銷商，要待食安中心由進口證追蹤至入口商才能獲得數據，相信零售業會知道其出售的肉類產地，明白從21間受回收令影響的廠房生產的產品不應出售。

餐飲聯業協會會長黃家和指出，不少零售商及食肆都向分銷商和入口商買入凍肉，單據上不會列明生產肉類的廠房名字，業界難以知道已購入的進口肉類是否需要回收，認為回收令會對業界造成混亂。

坊間不少凍肉店都是散裝出售凍肉，市民難辨凍肉來歷。浸會大學生物系教授黃港住表示，市民較難分辨凍肉類有否受污染，但肉類解凍後，如發現顏色及氣味有異，應避免食用。

黃碧雲聞商戶換產地標籤促加強執法

立法會食物安全及環境衛生事務委員會主席黃碧雲稱，留意到有商戶刻意把凍肉產地標籤掉包，擔心有商戶把21間廠房的肉類換上其他產地標籤魚目混珠，促政府加強執法。

據《食物安全命令實務守則》，食環署長有權飭令回收食物，如違反該命令的任何條款，即屬犯罪，可被罰款10萬元及監禁12個月。

曾向其中一間被調查廠房BRF購入肉類的佳寶超級市場董事總經理林曉毅歡迎回收，認為可令業界更清晰分辨疑有問題凍肉，他暫未清楚尚餘多少須回收存貨，但「有都極少」，因該6間曾供港廠房並非其主要入貨來源。

香港工業總會（工總）食品分組副主席伍智聰稱，支持回收，同時因應巴西當局調查未完，暫禁受查肉商產品進口，「首要令公眾安心」。據他了解，工總掌握5間有供貨予本港的肉商，均非業界主要進口來源，相信現存貨量不多。他說，一般零售商的存貨夠賣一兩個月，改從巴西以外地區進貨，則需一兩個月運抵本港，相信兩者可以銜接；加上巴西政府若確認沒其他肉商受查，港府禁令範圍料會縮窄，屆時可恢復大部分供貨，相信事件對市面供應穩定，價格亦未必因此「搶高」。

文章編號: 201703253324756

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司（2017）。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 南華早報 | 發行情/接觸人次: 182,431 | 2017-03-25
報章 | EDT3 | EDT | food safety | By Nikki Sun and Shirley Zhao
字數: 498 words

Tainted Brazilian meat recalled

In a drastic U-turn, the government announced that meat from 21 Brazilian companies will be pulled from supermarket shelves over safety concerns

Hong Kong's food safety authority will immediately recall all meat imported into the city from 21 Brazilian companies involved in an investigation over bribery and tainted meat, the food and environmental hygiene minister said yesterday.

Dr Ko Wing-man made the announcement after meeting the Brazilian consul general on the same day, during which he was told Brazil had already banned the 21 companies from exporting their meat products.

Brazilian authorities are investigating the meat producers over bribery of inspectors to ensure their meat, which was either rotten or tainted with salmonella, was given the proper certification.

The move is a drastic change from the government's earlier position, where it showed reluctance to recall the questionable meat, saying a citywide seizure would be too difficult to implement.

The Centre for Food Safety on Thursday confirmed that all 27 samples of Brazilian meat tested for deterioration and other food safety indicators since Tuesday were found to be satisfactory.

Ko did not explain yesterday how the recall would be carried out.

He said that the government had found meat in the city from six of the 21 companies so far.

"According to the more detailed information provided by the consul-general of Brazil, the risk to food safety cannot be totally ruled out," Ko said.

Hong Kong is the biggest market for Brazilian beef, importing US\$718 million (HK\$5.5 billion) worth of the product in 2016, according to Brazilian government figures.

Yesterday afternoon, Brazilian meat had been pulled from the shelves in several supermarkets the Post visited in Causeway Bay. A frozen meat vendor surnamed Kan at Bowrington Road market complained about huge losses due to the investigation.

"I haven't seen action against frozen meat of such a scale since I started the business 40 years ago," Kan said. Most past recalls targeted live poultry.

He said wholesalers are charging vendors 30 per cent more for frozen meat due to the short supply.

"People are now too scared to buy any meat. They would specifically ask if the meat was imported from Brazil," he said.

About 50 per cent of the meat he sold was from Brazil, but now he has to replace it with more pricy Dutch and Belgian meat. "The government should give retailers some sort of subsidies," he said.

At the same time, Hongkongers may have to eat less meat in the coming months, after Federation of Restaurants and Related Trades chairman Simon Wong Ka-wo warned the recall will further add to a meat shortage in the market.

He expected meat prices to rise 50 per cent from the normal level, as it usually took two to three months for frozen meat from other countries to be delivered to the city.

"It is not easy to find new suppliers," he said, as about 60 per cent of the meat circulating in the Hong Kong market was from Brazil.

文章編號: 201703253201092

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 明報 | 發行情/接觸人次: 140,000 | 2017-03-26

報章 | A04 | 港聞

字數: 800 words

中國解禁巴西肉只禁一加工廠進口

【明報專訊】巴西「黑心肉」引發多地禁止進口，有本港零售商接獲消息指出，內地昨日起恢復巴西肉通關，預計香港快將跟隨。本港食物安全中心昨回應表示，會繼續與巴西當局聯繫，適當調整跟進行動。

路透社昨晚報道，巴西農業部表示，經澄清後，中國將放寬禁令。路透社引述兩個北京消息指出，中國海關將准許巴西肉進口，只禁止一間加工廠的產品，上海已開始為巴西肉清關。

本港佳寶超級市場董事總經理林曉毅昨向本報表示，內地有消息指巴西凍肉可通關，並展示國家質檢總局進出口食品安全局的警示通報，指巴西經調查後確認，所有出口至中國的肉類沒涉及近期報道的質量安全問題，衛生證書也真實有效，7名被調查的簽字官因受賄被解職，但沒有為不合格肉類簽發證書。

該通報稱，會繼續暫停進口一間企業的產品，並恢復其他巴西肉的正常檢驗檢疫工作。

港市面巴西肉無列來源

本報記者昨日在荃灣一間凍肉店發現繼續出售巴西凍肉，但包裝只列明來自巴西，無生產商名稱。店員表示，凍肉經過包裝才運至門市，不確定生產商資料。香港凍肉海鮮批發零售商會前秘書長鄭興表示，現現中小型食肆及零售商「最傷腦筋」，無從了解其巴西凍肉是否須回收，他會集合業界開會，選兩三名代表向政府表達意見。

食安中心未交代議員促公布名單

食物安全中心昨未能交代須回收巴西凍肉的進口商及回收數量，只稱業界若繼續售賣須回收的肉類，可觸犯《公眾衛生及市政條例》，可被罰款5萬元和監禁6個月。該中心過去5日共抽取54個巴西肉樣本作腐壞及金屬雜質等檢測，結果全部合格。

立法會議員黃碧雲認為，政府應公開涉事入口商及分銷商名單以助回收，但政府食物追蹤機制落後，無系統或數據庫可令食品來歷及分銷一目了然，每出問題需「疲於奔命地從入口商逐層追查至零售商」。

食物及衛生局長高永文昨在商台《政經星期六》對事件表示「好困擾」，指巴西調查官員發出食品衛生證明時有貪污行為，並非某批次肉類生產有問題，故本港難於處理，「比較早階段難下決定」。



文章總數: 1 篇

1. 文匯報 | 發行人/接觸人次: 132,000 | 2017-03-26

報章 | A11 | 香港新聞

字數: 471 words

高永文：回收「巴西肉」屬預防措施

香港文匯報訊（記者 文森）巴西「黑心肉」席捲全球，當地政府亦將需調查的肉類出口廠商數目增至21間。港府早前先後宣佈禁止巴西肉類入口，以及回收涉事21間廠商的肉類。食物及衛生局局長高永文昨日指出，該事件處理令人「好頭痛」，加上非單純是產品質量或生產事故，亦涉及官員行為操守，不排除影響範圍日後可能會擴大，強調回收屬預防措施，望有助恢復公眾對其他肉類的信心。

高永文昨日出席電台節目時指出，監測食物安全是該局重要工作，但若食安事件發生地非本地，難以控制事態發展，「處理這些事故好頭痛」，加上巴西「黑心肉」事故非單純的產品質量或生產有問題，而是涉及當地官員行為操守，當地更是已調查了兩年，影響範圍可能會隨着調查而擴大，日後涉事廠商可能會多過21間。

高永文引述數據指，從巴西進口到港的肉類及禽肉的廠房多逾1,000間，惟各廠房的生產量及份額仍不能全部掌握。他直言，回收的決定不容易，屬預防措施，從而逐步令公眾重拾對市面上其他肉類的信心。

他明白恢復市民的購買信心需時，與業界代表溝通時亦知道業界支持該針對性的回收決定，望把業界影響減至最低。該局以後亦會緊密關注事態發展。

文章編號: 201703263107291

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司（2017）。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 南華早報 | 發行情/接觸人次: 182,431 | 2017-03-26

報章 | EDT4 | EDT | Health | By Yupina Ng

字數: 391 words

Better checks urged in Brazil meat affair

Traders oppose sale ban while officials cannot easily track tainted stocks

Traders affected by the meat scandal in Brazil called for a comprehensive inspection system yesterday, saying a government decision to recall the products from 21 companies in the country amounted to a sale ban on all their existing stock.

While officials are in talks with the sector about compensation issues, the Frozen Meat and Sea Food Wholesalers Retailers Association said payouts were not the best solution.

It said not all meat products from Brazil were tainted and the government should inspect the items one by one.

The Centre for Food Safety said on Friday it would immediately recall all meat from 21 Brazilian companies involved in the probe.

Six of the firms were already identified by local health officials as suppliers of tainted meat.

A spokeswoman for the centre said yesterday anyone who sold the recalled meat could face a maximum penalty of six months' imprisonment and a fine of HK\$50,000.

Cheng Hing, a former secretary general of the association, said: "Currently, products that had entered Hong Kong before the ban also cannot be sold. We are required to notify the government where they are stored.

"Now some of our products are sealed in a terminal until further notice from the government. As an importer, it's a huge loss."

Cheng said he hoped the government could inspect the products individually, and batches that passed the test should be allowed for sale.

Secretary for Food and Health Dr Ko Wing-man said on a Commercial Radio programme yesterday that Hong Kong had more than 1,000 Brazilian meat suppliers and it would be hard for local health officials to verify the involvement of each.

Ko said the nature of the probe by the Brazilian government into the tainted meat scandal made it difficult for local officials to locate and identify batches that should be pulled from sale.

"Brazilian authorities have been investigating the incident for two years, but they're focusing on whether officials have been bribed and possible misconduct, rather than looking at it from a food safety perspective," Ko said.

The import ban would be maintained until Brazilian authorities narrowed the scope of their investigation.

Ko also said not many meat retailers in Hong Kong had digitalised their product records, which further created an obstacle for officials involved in tracking down suppliers.

文章編號: 201703263203832

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 東方日報 | 發行人/接觸人次: 500,000 | 2017-03-27
報章 | A21 | 港聞
字數: 387 words

巴西腐肉 內地撤禁令 港日續實施

【本報綜合報道】巴西爆出腐肉醜聞後，全球多個國家及地區早前禁止巴西肉品入口。日前中國、智利及埃及雖相繼取消禁令恢復入口，但目前仍有多個國家及地區繼續實施禁令，包括香港及日本等地。

埃及智利亦恢復進口

巴西當局早前澄清，調查工作是針對衛生督察受賄而未有執行職務，並非針對肉類質素，中國接受巴西解釋，上周六決定撤銷禁令，繼續進口獲得巴西政府批准出口的肉類。農業部指，埃及和智利亦恢復對巴西肉類的進口。但中國和智利表示，會繼續禁制受調查的二十一間肉類加工廠的產品入口。巴西總統特默發表聲明，歡迎中國的決定，並對其他國家會跟隨抱有「絕對信心」。

巴西雞肉及豬肉出口商BRF周日發聲明表示，已就事件成立質量認證小組，由行內頂尖專業人士及公司提供建議，以確保公司遵守食物安全標準。另外，BRF稱會繼續出口肉品至沙特阿拉伯，沙特方面未有回應。巴西消費者保障組織Senacom上周五宣布，收回三間涉事肉類公司的產品。

文章編號: 201703273191911

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: http://www.wisers.com
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 英文虎報 | 發行情/接觸人次: 200,000 | 2017-03-27

報章 | P12 | Local

字數: 417 words

Mainland eases Brazilian meat ban

The mainland is among three markets that have resumed imports of Brazilian meat and poultry while Hong Kong continues to ban such products.

The mainland, Egypt and Chile lifted their bans on the Brazilian products on Saturday after closing their markets to them at the beginning of the week following a rotten-meat scandal. They said they would reopen the markets to all but the 21 Brazilian processing plants under investigation.

Brazil earlier extended its scope of its export ban to the 21 plants that are under investigation. The mainland will lift its embargo "beginning on Monday," according to Brazilian officials.

On Friday, the Centre for Food Safety announced that all the frozen and chilled meat and poultry imported from the 21 plants have to be recalled. Among the plants, six of them exported to Hong Kong in the past six weeks.

The center yesterday it will continue to liaise with the Brazilian authorities.

"Once the Brazilian authorities provide more detailed information, the center will conduct further risk assessment and suitably review its follow-up actions, including narrowing the scope of the import ban," a spokesman said.

Brazil, the largest economy in South America and the world's largest meat exporter, has been reeling since March 17, when police in the country announced "Operation Weak Flesh." The two-year investigation revealed that some meatpackers had paid crooked inspectors to pass off rotten and adulterated meat as safe.

About 20 countries last week - including those in the European Union, Japan and Mexico - closed fully or partially their doors to Brazilian meat, whose sales brought in more than US\$13 billion (HK\$101.4 billion) to the Brazilian economy last year.

The mainland suspended imports last Monday followed by Hong Kong the next day.

The mainland is the second-largest importer of Brazilian beef, after Hong Kong, with an import value of more than US\$703 million last year. For both meat and poultry, China also came second with nearly US\$859.5 million in imports.

Brazilian agriculture minister Blairo Maggi said that China's decision "attests to the rigor and quality of the Brazilian sanitary system." He later told TV Globo that China will lift its embargo "beginning Monday."

Brazil's President Michel Temer welcomed China's move as an "acknowledgment of reliability" and expressed his "total confidence" that other countries will follow suit.

Egypt, the third-largest importer of Brazilian beef, with US\$551.2 million in imports last year, also lifted its ban on Saturday. So did Chile, which is Brazil's sixth-largest customer with more than US\$300 million in annual imports.

文章編號: 201703273193107

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----

慧科訊業有限公司 查詢請電: (852) 2948 3888 電郵速遞: info@wisers.com 網址: <http://www.wisers.com>
慧科訊業有限公司 (2017)。版權所有，翻印必究。



文章總數: 1 篇

1. 英文虎報 | 發行情/接觸人次: 200,000 | 2017-03-29
報章 | P01 | Front Page | By Carain Yeung and Sophie Hui
字數: 231 words

Brazilian meat ban eased

The import ban on Brazilian meat and poultry products has been narrowed down to cover just the 21 meat plants under probe, the Centre for Food Safety announced last night.

The ban was imposed last Tuesday after a tainted meat scandal in the South American country came to light. Authorities also ordered a recall of frozen and chilled meat and poultry from 21 Brazilian plants last Friday.

"The Brazilian authorities provided the Hong Kong government with up- to-date information and stated that it will strictly implement its international certification process to demonstrate the credibility of the system," the CFS said.

"The Brazilian authorities will also continue to conduct regular audits of the system to ensure its effective operation." It said Brazil had promised to regularly review the system to ensure its effectiveness. Apart from the 21 meat plants in the scandal, there is no evidence indicating that other approved exporters have violated the regulations, and therefore, they are allowed to export to countries and regions, including those in the European Union, Singapore and China.

Additional measures have been rolled out by the Brazilian government to ensure meat products comply with food safety standards.

Simon Wong Ka-wo, president of the Hong Kong Federation of Restaurants and Related Trades, warned meat prices could increase 50 to 60 percent in the next two months as importers and restaurants need time to find new suppliers.

文章編號: 201703293200372

本內容經慧科的電子服務提供。以上內容、商標和標記屬慧科、相關機構或版權擁有人所有，並保留一切權利。使用者提供的任何內容由使用者自行負責，慧科不會對該等內容、版權許可或由此引起的任何損害 / 損失承擔責任。

----- 1 -----